

Profile**Head of Department and Director of the Cátedra Gil Vicente**Email: P.A.Odber-de-Baubeta@bham.ac.uk

Dr Patrícia Odber de Baubeta was an undergraduate at the University of Glasgow, and received her doctorate from the same University, in which she also lectured for several years. She has taught in the University of Birmingham since 1981, and currently offers courses in Portuguese Language, Portuguese Literature and Brazilian Literature. She began her academic career as a medievalist and has published books and articles on medieval Portuguese literature and ecclesiastical history. Since then she has published on a range of subjects, including Portuguese address forms, the language of advertising, the Uruguayan short story, fairy tale motifs in contemporary Ibero-American literature, and selected Portuguese, Brazilian, Galician authors.

Dr Odber de Baubeta has also published translations of Portuguese prose fiction by Fialho de Almeida, Manuel de Fonseca, David Mourão-Ferreira, Herberto Helder, Miguel Torga, José Riço Direitinho, Catarina Fonseca, Teolinda Gersão, Rui Zinz, Jacinto Lucas Pires, Alexandre Andrade, Hélia Correia and Rute Beirante, among others.

Dr Odber de Baubeta's main research is now focused on [Portuguese Translation Studies](#) and the history of Portuguese literature, viewed from various perspectives. She is director of the *Sir Henry Thomas Project: The History of Portuguese Literature in English Translation*, and is currently revising the manuscript of the first book-length study to arise out of the project, entitled *The History of Portuguese Literature in English Translation*. From the Medieval Galician Portuguese Lyric to the Theatre of Gil Vicente. Further volumes, with essays commissioned from leading British and Portuguese scholars, are currently in preparation.

She is also responsible for a parallel project, *The Anthology in Portugal*. The first *Anthology in Portugal* conference was held in Birmingham in October 2006. Her monograph, *The Anthology in Portugal: A New Approach to the History of Portuguese Literature. The Twentieth Century*, was published by Peter Lang in Autumn 2007. A second volume, *The Anthology in Portugal. Selected Essays*, is scheduled for publication in 2009.

Dr Odber de Baubeta is currently directing a PhD thesis on the speeches of Hugo Chávez (corpus linguistics), a PhD on Portuguese Language Teaching Methodology; and an MPhil that examines the themes of resistance and death in the short stories of Teolinda Gersão.

She regularly gives papers at conferences in Portugal, Spain and the UK, has examined doctoral theses for universities in the UK, Portugal and Australia, and been invited to carry out evaluations of research centres and degree programmes on behalf of the Portuguese and Spanish governments.

Dr Odber de Baubeta is also Academic Adviser to International Students.

▪ [Staff profile for Dr Patricia Odber de Baubeta in the Department of Hispanic Studies](#)

University of Birmingham, Edgbaston, Birmingham, B15 2TT, UK
Tel: +44 (0)121 414 3344